



<http://www.iptrafficsolutions.com>

pwallace@videotron.ca
info@iptrafficsolutions.com

(514) 922-4365

Les Solutions IPTraffic Inc. vous offrent une expérience importante dans les domaines de la rédaction et traduction, se spécialisant dans la rédaction Web et la traduction anglaise.

Nous vous proposons une collaboration fructueuse et apportons une nouvelle dimension aux plans de travail avec une fluidité d'écriture incomparable et des textes originaux.

De plus, nous respectons toujours les échéanciers qui nous sont présentés et assurons une livraison ponctuelle des travaux complétés.

En bref, les Solutions IPTraffic Inc. sont représentées par une équipe dynamique et consciencieuse vous proposant une opportunité d'affaires à ne pas manquer!

Ensemble, optimisons vos textes!

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Peggy Leith Wallace', with a large, sweeping flourish at the end.

Peggy Leith Wallace, PDG



www.iptrafficsolutions.com

pwallace@videotron.ca
info@iptrafficsolutions.com

(514) 922-4365

Pour en connaître d'avantage sur ce que les Solutions IPTraffic Inc. peuvent apporter à votre entreprise et à vos services, visitez notre site Web et les sites de quelques-uns de nos clients satisfaits.

<http://www.artifer.ca/>

<http://www.jardinstompouce.com/site/accueil.aspx>

<http://purwhiteteeth.com/>

<http://www.ecoledeconduitelauzon.ca/>

<http://www.jamex.ca/site/accueil.aspx>

<http://www.argentenligne.ca>

<http://www.lavoieetleblanc.com/>

<http://www.msap.ca/>

http://www.nivea.ca/gateway/select_language

<http://www.deserres.ca/>

<http://www.sosgarde.ca/>

<http://www.grexusa.com/grexairbrush/index.php5>

Et bien plus encore!



Réalisations

Je suis chanceuse d'avoir une clientèle qui m'est fidèle depuis mes débuts en tant que travailleuse autonome en 2001. Ainsi, je privilégie les rapports serrés avec mes clients et je leur offre un service hors pair tout en respectant les échéanciers qui me sont présentés. Ci-dessous un aperçu de ma clientèle hautement diversifiée.

- **Beiersdorf Canada Inc. – Rédactrice, traductrice**
Relations avec la clientèle, secteur canadien
www.nivea.ca

Je rédige la correspondance provenant des consommateurs, saisis rapidement la nature de leurs requêtes et choisis les mots justes pour répondre à leurs besoins, apaiser leurs inquiétudes et combler leurs souhaits.

Je respecte la confidentialité des courriels que je traite et je rédige les réponses de façon respectueuse, efficace et rapide. De plus, je révise et traduis les règlements internes, politiques et procédures de l'entreprise ainsi qu'une multitude de documents pertinents.

- **DeSerres – Rédactrice, traductrice**
www.deserres.ca

En collaboration avec l'équipe concept-design, je procède à la traduction du site Web de ce distributeur de matériel artistique. Ce volet important est livré à l'intérieur de délais serrés et présente des textes et termes clairs et concis.

Par la suite, l'équipe concept-design fait régulièrement appel à mes services pour rédiger et traduire plusieurs textes reliés à leur publicité hebdomadaire.

- **GreX Tools – Traductrice**
www.greXusa.com

Ce distributeur d'équipement technique et artistique fait appel à mes services afin de traduire rapidement et efficacement ses manuels d'utilisation qui accompagneront les envois d'équipement au Québec. Il est indispensable de bien assimiler les textes d'origine et de les transposer de façon claire et concise.

- **Agent White – Traductrice, réviseuse**
www.sosgarde.ca

Dans le cadre du lancement de ce site hautement utilitaire, je collabore étroitement avec la conceptrice afin de réviser et traduire une multitude de pages Web et de contrats légaux. Le volume important de textes reliés à ce mandat exige une grande flexibilité et d'excellentes aptitudes organisationnelles.

- **Benjoli, JustinWeb, MCC Marketing – Rédactrice, traductrice Web**

En collaboration avec plusieurs entreprises spécialisées en la conception de sites Web, je m'entretiens avec une multitude de clients afin de bien saisir la nature de leur entreprise et ainsi développer des textes qui leur sont adaptés, tout en respectant les contraintes reliées à l'optimisation Web. Chaque rédaction est unique, et met un accent sur l'aspect marketing afin de produire des sites invitants pour les nouveaux visiteurs et chaleureux pour les habitués.

- **Résidence au Jardin Fleuri – Rédactrice, conceptrice**
www.aujardinfleuri.com

Rédaction française et conception d'un dossier informatif précisant les services offerts par la résidence, comprenant une correspondance variée, des brochures publicitaires hautement visuelles et créatives et des invitations personnalisées adressées aux différents membres des services gouvernementaux. Créer et maintenir un site Web hautement fonctionnel et informatif.

Et encore bien d'autres!